



**METASTASIO ON THE LONDON STAGE,
1728 TO 1840: A CATALOGUE**

MICHAEL BURDEN

Contents

Acknowledgements

Abbreviations

List of Illustrations

Introduction

Bibliography

The Catalogue

Key to the Entries

I: Operas

Adriano in Syria

Adriano in Siria (1735)

Adriano (1750)

Adriano (1765)

Alessandro nelle Indie

Porro re dell'Indie (1731)

Alessandro nelle Indie (1746)

Alessandro nelle Indie (1756)

Alessandro nelle Indie (1761)

Alessandro nelle Indie (1764)

Alessandro nelle Indie (1774)

Alessandro nelle Indie (1779)

La generosità d'Alessandro (1789)

Antigono

Antigono (1746)

Antigono (1757)

Berenice (1765)

Antigono (1774)

Antigono (1776)

Artaserse

Arbace (1734)

Artaserse (1734)

Artaserse (1740s?)

Artaserse (1754)

Artaxerxes (1762)

Artaserse (1766)

Artaserse (1771)

Artaserse (1772)

Artaserse (1774)

Artaserse (1779)

Artaserse (1785)

The Regicide (1840)

Attilio Regolo

Attilio Regolo (1754)

Attilio Regolo (1762)

The Inflexible Captive (1774)

Amor patriæ (1823)

Catone in Utica

Catone (1732)

Ciro riconosciuto

Il Ciro riconosciuto (1745)

Ciro riconosciuto (1759)

Cyrus (1768)

La clemenza di Tito

La clemenza di Tito (1737)

Titus Vespasian(1755)

La clemenza di Tito (1760)

La clemenza di Tito (1765)

The Conspiracy (1796)

La clemenza di Tito (1806)

The Clemency of Titus (1828)

Titus Vespasian(1836)

La clemenza di Tito (1839)

Demetrio

Demetrius (1737)

Alceste (1744)

Demetrio re di Siria (1757)

Demetrio (1758)

Cleonice regina di Siria (1763)

Demetrio (1772)

Demetrio (1785)

Alceste (1786)

Demofonte

Il Demofonte (1755)

Demofonte (1765)

Timanthes (1770)

Demofonte (1778)

Demofonte (1784)

L'usurpator innocente (1790)

The Innocent Usurper (1821)

Dirce or the Fatal Urn (1821)

Didone abbandonata

Didone abbandonata (1737)
Didone (1748)
Didone abbandonata (1754)
La Didone abbandonata (1761)
Didone abbandonata (1775)
Didone abbandonata (1786)
Dido, Queen of Carthage (1792)
La Didone (1799)
Didone abbandonata (1808)
Didon abandonnée (1810)
Didone abbandonata (1814)
Didone abbandonata (1827)

L'eroe Cinese

L'eroe Cinese (1766)
L'eroe Cinese (1766)
L'eroe Cinese (1782)

Ezio

Ezio (1732)
Ezio (1755)
Ezio (1764)
Ezio (1770)
Arsaces (1775)
Ezio (1781)

L'impresario delle Canarie

L'impresario intermezzo (1737)
Interlude in Two Comic Scenes (1741)
The Humours of Signor Capochio and Signora Dorinna (1745)
Capochio and Dorinda (1768)
Capochio and Dorinda (1770)

Ipermestra

Ipermestra (1754)
Ipermestra (1797)

Issipile

Issipile (1735)
Issipile (1743)
Issipile (1758)
Issipile (1784)

Nitteti

Nitteti (1774)

Nitteti (1785)

L'Olimpiade

Meraspe Ovvero L'Olimpiade (1742)

L'Olimpiade (1756)

L'Olimpiade (1765)

L'Olimpiade (1769)

L'Olimpiade (1770)

L'Olimpiade (1774)

L'Olimpiade (1779)

L'Olimpiade (1783)

L'Olimpiade (1788)

Il re pastore

Il re pastore (1757)

The Royal Shepherd (1764)

Il re pastore (1765)

Amintas (1769)

Il re pastore (1778)

Semiramide riconosciuta

Semiramide riconosciuta (1733)

La Semiramide riconosciuta (1748)

Semiramide riconosciuta or Semiramis Discovered (1771)

Siroe, rè di Persia

Siroe, rè di Persia (1728)

Siroe, rè di Persia (1736)

Siroe, rè di Persia (1755)

Siroe, rè di Persia (1763)

Temistocle

Temistocle (1743)

The Patriot (1784)

Zenobia

Zenobia (1758)

Zenobia (1800)

II: Feste, Azioni, Componenti

Angelica

Angelica e Medoro (1739)

La forza d'amore (1751)

L'asilo d'amore

L'asilo d'amore (1739)

La difesa d'amore (1775)

Endimione

Diana and Endymion (1739)

Endimione (1758)

The Triumph of Cupid (1768)

Endimione (1772)

La Galatea

La Galatea (1764)

List of numbers from the libretto

L'isola disabitata

The Desert Island (1760)

L'isola disabitata (1760)

L'isola disabitata (1761)

The Uninhabited Island (1766)

L'isola disabitata (1833)

L'isola disabitata (c.1835)

La pace fra la virtù e la bellezza

Beauty and Virtue Reconciled (1762)

The Contest of Beauty and Virtue (1773)

Il trionfo della gloria

Il trionfo della gloria (1759)

List of numbers from the libretto

III: Oratorios

Betulia Liberata

The Deliverance of Bethulia (1768)

Bethulia Delivered (1774)

Gioas, rè di Giuda

Gioas, rè di Giuda (1770)

List of numbers from the libretto

Giuseppe riconosciuto

Joseph and his Brethren (c.1790)

Isaaco figura del redentore

Isacco figura del Redentore (1761)

Isaac, a Type of the Messiah (1767)

Abraham, a Sacred Drama (c.1790)

La morte d'Abel

The Death of Abel (1742)

The Death of Abel (1768)

The Death of Abel (1770)

The Death of Abel (1779)

The Death of Abel a Sacred Drama (c.1790)

La passione di Nostro Signore Giesù Cristo

La passione di Nostro Signore Giesù Cristo (1764)

La passione di Nostro Signore Giesù Cristo (1770)

The Passion (1771)

La passione di Nostro Signore Giesù Cristo (1772)

La passione di Nostro Signore Giesù Cristo (1794)

Appendices

1. Metastasio's Works in Performance.
2. Some Lost or Missing Eighteenth-Century Metastasio Printed Libretti and Texts for London.
3. Some Metastasio 'London Ghosts'.
4. Metastasio Aria Texts used in London in Works other than in their Original Context.

Index

Abstract & The Author

Acknowledgements

This project would not have been possible without financial support from the Arts and Humanities Research Council. Support has also come from The Warden and Scholars of New College, Oxford, and the Faculty of Music of the University of Oxford.

The libraries who assisted me in this project are many and varied; their names are given in the list of library sigla which precedes the catalogue, and their librarians have responded with grace and courtesy. The three libraries which must be mentioned by name are the British Library who, not surprisingly, hold the bulk of the sources for Metastasian material printed in London, and which therefore bore the brunt of my research; the Bodleian Library, Oxford, which, as my 'local', offered me support beyond the call of duty; and the Huntington Library, San Marino, California, which has welcomed me as a researcher on several occasions. It should also be mentioned that if it had not been for the foresight of those who established the English Short Title Catalogue and Eighteenth Century Collections Online, this project would have taken even more years than it did to complete.

Individuals to whom I owe personal thanks include Robert Bruce, Donald Burrows, Christopher Chowrimootoo, Denise Gallo, Wendy Heller, Anthony Hicks, Peter Horton, Robert D. Hume, Cordelia S. King, Catherine Massip, Judith Milhous, Robert Miller, Don Neville, Gulliver Ralston, Roger Savage, John Wagstaff, Jonathan Wainwright, and Peter Ward Jones. I am indebted also to Nicholas Salwey who was my research assistant in the early part of the project, and Katrin Wehling who proof read the Italian (and much else). Jed Wentz has heard more about Metastasio than he ever needed.

The author is grateful to the following libraries for permission to reproduce material in their collections: the Huntington Library, San Marino, California (Figures 2, 4 and 7), the British Library (Figure 3), the Royal College of Music, London (Figure 9) and the Bodleian Library, Oxford (Figures 6, 8 and 9). Figures 1 and 5 are reproduced from material owned by the author.

Abbreviations

I Bibliographical

1. General

adap.	adapted by
accomp.	accompaniment by
anon.	anonymous. Square brackets indicate that this is not information contained in the publication which it accompanies.
arr.	arranged by
cho.	chorus
comp.	compiled by
fl.	flute
(ft)	full title page
gu.	guitar
(ht)	half title page
hp	harp
hpd	harpsichord
kd	keyboard
NA	not applicable in the case of this edition
NC	no cast members mentioned
NE	none extant
NF	none found
[NI]	no imprint given; the square brackets indicate that this is not information contained in the publication which it accompanies.
NP	no record of publication
NR	no performances recorded
NS	no setting recorded
org.	organ.
pf.	pianoforte
recit.	recitative
rev.	revised by
SNS	source not seen
trans.	translated by
UA	un-assigned aria
v(v)	voice(s)
va.	viola
vc.	violoncello
vln.	violin
[wm]	watermark; the square brackets indicate that this is not information contained in the publication which it accompanies. It is usually followed by the date of the production of the paper before which the undated source could not have been produced.

2. Symbols

[]	material added from another source
{ }	title of singer, the Christian name being unknown

3. Library/Collection Sigla

- A* **Austria**
A-Wn Vienna, Österreichische Nationalbibliothek
A-Wst Vienna, Stadt- und Landesbibliothek, Musiksammlung
- C* **Canada**
C-Lu London, University of Western Ontario
- D* **Germany**
D-Bs Berlin, Staatsbibliothek
D-BAs Bamberg, Staatsbibliothek
D-BFb Burgsteinfurt, Fürst zu Bentheimsche Musikaliensammlung (on loan to Münster, Westfälische Wilhelms-Universität, Universitäts- und Landesbibliothek, Musiksammlung)
D-Hs Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek
D-Mbs Munich, Bayerische Staatsbibliothek
D-MH Mannheim, Städtisches Reiss-Museum
D-W Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek
- EIRE* **Ireland**
EIRE-Dn Dublin, National Library of Ireland
EIRE-Dtc Dublin, Trinity College
- F* **France**
F-Pc Paris, Conservatoire National de Musique (now housed in *F-Pn*)
F-Pn Paris, Bibliothèque Nationale de France
- GB* **Great Britain**
GB-Burden Author's private collection
GB-Bp Birmingham, Public Library
GB-Cfm Cambridge, Fitzwilliam Museum
GB-Ckc Cambridge, Rowe Music Library, King's College
GB-Cpl Cambridge, Pendlebury Library of Music
GB-Cu Cambridge, University Library
GB-CDp Cardiff, Central Library
GB-En Edinburgh, National Library of Scotland
GB-Ge Glasgow, Euing Music Library
GB-Gm Glasgow, Mitchell Library
GB-Lam London, Royal Academy of Music
GB-Lbl London, British Library
GB-Lcm London, Royal College of Music
GB-Lfom London, Foundling Museum
GB-Ltm London, Theatre Museum
GB-Lv London, Victoria and Albert Museum, Theatre Museum
GB-Ob Oxford, Bodleian Library
GB-Onf Oxford, Faculty of Music Library
- I* **Italy**
I-Bc Bologna, Civico Museo Bibliografico Musicale

- I-Vgc* Venice, Fondazione Giorgio Cini, Istituto per le Lettere, il Teatro ed il Melodramma, Biblioteca
- J**
J-Tn Tokyo, Nanki Ongaku Bunko
- PL**
PL-Kj Kraków, Biblioteka Jagiellońska
- US**
US-AAu Ann Arbor, University of Michigan
US-AUS Austin, University of Texas at Austin, The Harry Ransom Humanities Research Center
US-BL Bloomington, Indiana University, Lilly Library
US-Cn Chicago, Newberry Library.
US-CAb Cambridge, Houghton Library, Harvard University
US-CHH Chapel Hill, University of North Carolina, Music Library
US-COStcl Columbia (SC), University of South Carolina, Thomas Cooper Library
US-HA Hanover (NH), Dartmouth College, Baker Library
US-HOUr Houston, Rice University, Fondren Library
US-I Ithaca, Cornell University, Music Library
US-LAu Los Angeles, University of California at Los Angeles
US-LAuc Los Angeles, William Andrews Clark Library
US-NH New Haven, Yale University Library
US-NYcub New York, Columbia University, Rare Book and Manuscript Library of Butler Memorial Library)
US-NYp New York, New York Public Library
US-OHs Ohio, State University
US-OOm Oxford, Ohio, Miami University Library
US-PHlc Philadelphia, Library Company of Philadelphia
US-PRu Princeton, Harvey S. Firestone University Library
US-SM San Marino, Henry E. Huntington Library
US-U Urbana, University of Illinois, Music Library
US-Wc Washington DC, Library of Congress, Music Division
US-Ws Washington, Folger Shakespeare Library

4. Frequently cited works, collections and thematic catalogues

- BDL* Philip H. Highfill, jr., Kalman A. Burnim and Edward A. Langhans, *A Biographical Dictionary of Actors, Actresses, Musicians, Dancers, Managers and Other Stage Personnel in London, 1660–1800*, 16 vols (Carbondale, 1973–1993)
- Boydell Brian Boydell, *A Dublin Musical Calendar* (Dublin, 1988)
- BUCEM* Edith B. Schnapper, *The British Union Catalogue of Early Music Printed before the Year 1801* (London, 1959)
- Burney Charles Burney, *A General History of Music* (London, 1776–89)
- CS* Claudio Sartori, *I libretti Italiani a stampa dalle origini al 1800* (Milan, 1990–4)
- Deutsch Otto Erich Deutsch, *Handel: a Documentary Biography* (London, 1955)
- EBB* F.J.G. Robinson, G. Averley, D.R. Esslemont and P.J. Wallis, *Eighteenth-Century British Books: an Author Union Catalogue*, Project for Historical Bibliography, University of Newcastle-upon-Tyne (London, 1981)

- ESTC *English Short Title Catalogue*; online at the British Library
- Fiske Roger Fiske, *English Theatre Music in the Eighteenth Century* (Oxford, 2/1986)
- GDO *The New Grove Dictionary of Opera*, ed. Stanley Sadie (London, 1992)
- H Robert Hoskins, *The Theatre Music of Samuel Arnold: a Thematic Index*, Detroit Studies in Music Bibliography No. 79 (Warren MI, 1998)
- Hob. Anthony van Hoboken, *Joseph Haydn: thematisch-bibliographisches Werkverzeichnis, ii: Vokalwerke* (Mainz, 1971)
- HS Charles Humphries and William C. Smith, *Music Publishing in the British Isles from the Beginning to the Middle of the Nineteenth Century* (Oxford, 1970)
- HWV Bernd Baselt, *Thematisch-systematisches Verzeichnis: Bühnenwerke, Händel-Handbuch, i* (Basel, 1978)
- K Ludwig Ritter von Köchel, *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amadé Mozarts; nebst Angabe der verlorengegangenen, angefangenen / von fremder Hand bearbeiteten, zweifelhaften und unterschobenen Kompositionen* (Wiesbaden, 1964)
- La Dougal MacMillan, *Catalogue of the Larpent Plays in the Huntington Library* (San Marino, 1939)
- LS *The London Stage 1660–1800* (Carbondale)
 ii (1960), ed. Emmett L. Avery
 iii (1962), ed. Arthur H. Scouten
 iv (1972), ed. George Winchester Stone, jr.
 v (1968), ed. Charles Beecher Hogan
- NG2 *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, 2nd edn, 28 vols, ed. Stanley Sadie and John Tyrrell (London, 2001)
- ODNB *Oxford Dictionary of National Biography*, ed. H.C.G. Matthew, B.H. Harrison and L. Soldman (Oxford, 2004)
- Petty Frederick C. Petty, *Italian Opera in London 1760–1800* (Ann Arbor, 1980)
- R Michael Robinson, *Giovanni Paisiello: a Thematic Catalogue of his Works* (Stuyvesant NY, 1991–3)
- RISM *Répertoire International des Sources Musicales. A/I Einzeldrucke vor 1800*, ed. Karlheinz Schlager et al (Kassel, 1971–81; corrections, 1986–99); B/II *Recueils imprimés, XVIIIe siècle*, ed. François Lesure (Munich and Duisburg, 1964)
- S William C. Smith, *Handel: a Descriptive Catalogue of the Early Editions* (Oxford, 1970): given as page number, followed by Smith number
- SH William C. Smith and Charles Humphries, *A Bibliography of the Musical Works Published by the Firm of John Walsh During the Years 1721–1766* (London, 1968): given as Smith and Humphreys number
- W1 Ernest Warburton ed., *The Collected Works of Johann Christian Bach 1735–1782*, xlviii/1: *Thematic Catalogue*, (New York, 1999)
- W2 Alfred Wotquenne, *Thematisches Verzeichnis der werke von Chr. W. v. Gluck*, trans. Josef Libeskind (Leipzig, 1904)
- Walsh T.J. Walsh, *Opera in Dublin 1705–1797: the Social Scene* (Dublin, 1973)

II Theatres

- CG Theatre Royal, Covent Garden
- CS Crow Street Theatre, Dublin
- DL Theatre Royal, Drury Lane
- DL/KT Drury Lane Company at the King's Theatre
- EO English Opera House (Lyceum Theatre)
- GR The Great Room, Dean Street, Soho

GRO	Grotto
HAY	Little Theatre, Haymarket
HAS	Harmonick Assembly, Theresa Cornelys' Carlisle House, Soho Square
HIC	Hickford's Rooms, Brewer Street
KT	King's Theatre (or the Opera House), Haymarket
KT/HAY	King's Theatre Company at the Little Theatre, Haymarket
MAR	Marylebone Gardens
PAN	Pantheon, Oxford Street
PP	Private performance, venue unknown
PT	Royal Parnamonion Theatre, Liverpool Street, New Road
RAN	Ranelagh Pleasure Gardens
SCH	St Cecilia's Hall, The Cowgate, Edinburgh
SM	Smock Alley Theatre, Dublin
ST	Surrey Theatre
STJ	St James, Theatre
TRE	Theatre Royal, Edinburgh

List of Figures

1. Metastasio as London knew him
2. ‘A New Opera Call^d Il Re Pastore’: a page from the licensing copy of the 1757 version of *Il re pastore*
3. *IL RE PASTORE* DRAMMA PER MUSICA: the same text in the printed version
4. ‘That one alone might at my choice be sav’d’: pages from the 1800 London version of *Zenobia*
5. John Hoole (1727–1803)
6. *The Works of Metastasio*: the title page of John Hoole’s 1767 translation
7. Inserting stage directions: a page from the 1775 version of *Didone Abbandonata*
8. Inserting arias: a page from the 1761 *Didone Abbandonata*
- 9a & b Cutting recitatives: Giuseppe Sarti, *Ipermestra*, MS, 1797(?)

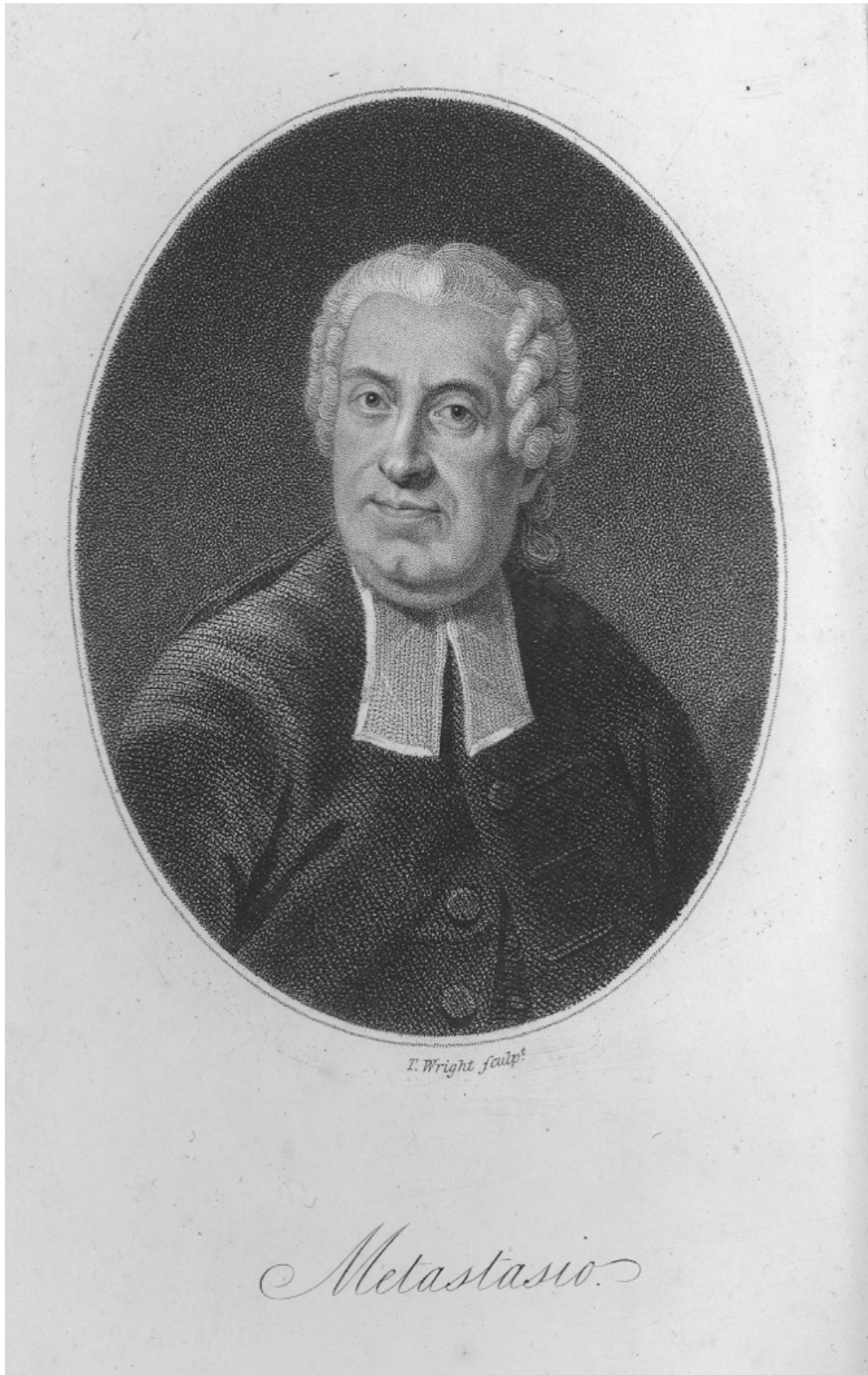


Fig. 1. Metastasio as London knew him. Painted by Johann Nepomuk Steiner (1725–93), engraved by Thomas Wright (1792–1849). Frontispiece to *Opera dell'Abbate Metastasio scelta Leonardo Nardini... terza edizione* (London, 1821).

